



seit 1558

0.1 Subproyecto de Romanística (literatura-/ estudios culturales hispanoamericanos / latinoamericanos)

Literatura patagónica entre la transnacionalidad y el esencialismo estratégico

CONTEXTO:

La Patagonia en su conjunto se puede considerar como un laboratorio para el cambio transnacional en América Latina debido a que en esta zona se dan a nivel local con particular simultaneidad los procesos de colonización y los cambios socioculturales propios del siglo XIX como la heterogeneidad, hibridez y transculturalidad. Esto tanto en el sur de Chile como Argentina.

El cambio transnacional se hace más evidente en el desarrollo de las formas estéticas de expresión de la Patagonia de Argentina y Chile que tienen sus raíces en una literatura mundial, más universalista pero que a finales de los años 70 incorpora también la transculturalidad de base local propia de la Patagonia¹. Desde los viajes europeos de descubrimiento, la Patagonia se ha constituido como un espacio de atribuciones heterogéneas con una visión foránea del espacio². No solo la historia de su poblamiento, sino también la asignación de nombres y la construcción del espacio discursivo se llevó a cabo por parte de los movimientos de colonización europeos. La Patagonia es descrita así, como una zona inhóspita, habitada por monstruos salvajes, donde existe solo desierto, hielo y glaciares; el fin del mundo.

Pero no solo los exploradores, descubridores y conquistadores de los siglos XVI al XIX ven la Patagonia como una frontera fuera o más allá del orden global, sino también comparten esta visión las élites del siglo XIX de los nuevos estados-nación de Buenos Aires y Santiago que exigen una "spatial production of the State as a territorial entity" (Nouzeilles).

Esto se aprecia sobre todo en el lado argentino en el proceso de construcción de la nación que sigue al proceso de Independencia de España entre los años (1810-1816), cuando los defensores de un centralismo francés de vocación europea, y bajo el lema de "gobernar es poblar", promueven una campaña de colonización

¹ Silvia Casini, *Ficciones de Patagonia*, Rawson: Fondo Editorial Provincial de la Secretaría de Cultura del Chubut 2007.

² Laura Pollastri, „El desierto letrado: Patagonia, escritura y microrrelato“, in: dies. (Hg.), *La huella de la clepsidra. El microrrelato en el siglo XXI*, Buenos Aires: Katatay 2010, S. 439-459.



seit 1558

sobre los territorios al sur del país, los cuales son vistos, desde una perspectiva metropolitana, como el desierto, espacio vacío o zona casi despoblada donde habita gente que debe ser civilizada. En este contexto y sumado a la consolidación de las fronteras estratégicas³ por parte del estado argentino, y en función de los conflictos fronterizos con Chile, desde los años 1870 comienza en la zona patagónica la denominada “Campaña del Desierto”. Campaña de violencia y muerte de la población indígena encabezada por el general Julio A. Roca.

Desde finales del siglo XIX y comienzos del XX la zona patagónica comienza a ser habitada por la inmigración europea.

Así la Patagonia desde mediados del siglo XX se podría ver dentro de las fronteras nacionales a través de dos imágenes clave. La Patagonia como un locus Terribilis, lugar de la barbarie, lo monstruoso, la monotonía y el vacío que había que cubrir, o como un locus amoenus, lugar que se distancia de la civilización, con una imagen más positiva de los elementos: naturaleza, paz y pureza, que finalmente se idealiza como un lugar para escapar; sobre todo en tiempos de dictadura y persecución política a partir de la segunda mitad del siglo XX, cuando fue utilizada como tal.

Desde finales de 1970 en la Patagonia se desarrolla en los centros de resistencia contra las dictaduras militares en Argentina y Chile, una literatura en forma de subalterno, de “esencialismo estratégico”; que (a diferencia de la literatura Patagónica de procedencia europea o metropolitana) propone una visión más real, hecha desde dentro y que a partir del cambio de milenio va tomando formas transnacionales más variadas, visibles y conscientes.

Estado de la investigación:

Esta literatura híbrida, multiétnica, transnacional, también intermedial, no ha sido ampliamente estudiada en su aspecto científico. Autores mapuches como Elicura Chihuailaf o Jaime Huenún (solo por nombrar algunos) o científicos literarios argentinos y chilenos como por ejemplo Laura Pollastri, Luciana Mellado y Sergio Mansilla han sido capaces de generar un corpus de textos⁴, pero la recepción

³ Documentado en *Historia de la Patagonia* (Buenos Aires: Sudamericana 2011) de Susana Bandieri (UNCo).

⁴ Esto incluye los nombres de los argentinos Cristian Aliaga; Carlos Blasco; Gerardo Burton; Ricardo Costa; Marcelo Eckhardt; Gabriela Grünberg; Maritza Kutzanovic; Silvia Mellado; Jorge Pellegrini; Gustavo de Vera; Clara Vouillat; Ariel Williams etc. Por parte de los chilenos encontramos a: Oscar Barrientos Bradasić; Mario Contreras Vega; Yanko González; Bernardita Hurtado Low; Pedro Guillermo Jara; Lionel Lienlaf; Sergio Mansilla Torres; Rosabetty Muñoz; Clemente Riedemann; Luis Oyarzún etc. Y en la literatura (Mapuche) transfronteriza autores como: Liliana Ancalao; David Añiñir



seit 1558

internacional de esta literatura o su inclusión en un contexto literario y teórico-cultural más grande, todavía no ha sido tal. Además que la pregunta por su relación de origen aun no se contesta. Como la literatura patagónica fortalece el regionalismo a través del esencialismo estratégico su análisis presenta una desiderata de investigación en el contexto de teorías literarias y medios, de autores y conceptos espaciales socio-geográficos.

Objetivos:

El subproyecto de los estudios literarios y culturales "literatura patagónica entre la transnacionalidad y el esencialismo estratégico" debe cerrar las lagunas de investigación a través del enfoque interdisciplinario formulado por la agrupación de investigadores de Chile y Argentina con el enfoque de autores especialmente estudiados en Jena y hacer visible así la literatura patagónica en el discurso científico internacional a través, por ejemplo, de antologías de textos críticos. Para los Estudios Literarios y Culturales (Hispanos / Latinoamericanos) la Red Temática espera, por la naturaleza interdisciplinaria del enfoque, una nueva acentuación de la historia literaria y cultural de Argentina y Chile y un mayor desarrollo de la teorías actuales, como por ejemplo en las áreas de la teoría y temática postcolonial en el sentido de la *foundational fictions*, de *borderland thinking*, de la transculturación y de *third space*, pero también con respecto a la teorías de autores recientes o a las nuevas acentuaciones de la teoría de representación (de los subalternos; de la inscripción del lugar de discurso del sujeto hablante sobre formas de deixis lingüístico-pragmático; del espacio según los enfoques recientes de geografía social⁵). Trabajando en estrecha colaboración con los principales especialistas de literatura patagónica de la Universidad Nacional del Comahue (UNCo), Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco (UNPSJB) y la Universidad Austral de Chile (UACH) la investigación de la Patagonia debería consolidarse a largo plazo como un proyecto de investigación internacional en Jena. Además, la cooperación científica con las universidades de la Patagonia sirve también de enlace entre la maestría de "Estudios Latinoamericanos" con programas similares en las universidades participantes de la Red Temática.

Guillitraro; Sonia Caicheo Gallardo; Elicura Chihuailaf; Víctor Cifuentes Palacios; Jaime Luis Huenún Villa; Omar Huenqueo Huaiquinao; Graciela Huinao; Paulo HuirimillaOyarzo; María Isabel Lara Millapán; Carlos Levi Reñinao, Leonel Lienlaf; Faumelisa Manquepillán Calfuleo; Roxana Miranda Rupailaf; José Diógenes Teuguel, entre otros.

⁵ Benno Werlen, *Gesellschaftliche Räumlichkeit 2. Konstruktion geographischer Wirklichkeiten*, Stuttgart: Franz Steiner 2010.





seit 1558

Problema y medidas concretas:

El enfoque del proyecto literario y de estudios culturales se centra en las siguientes preguntas y cuestiones:

- a) funciones, proyecciones e intervenciones estratégicas en la autoría de la literatura patagónica.
- b) Literatura patagónica y esencialismo estratégico: ficciones fundacionales y "literatura regional" en el siglo XXI.
- c) Transculturalidad en la frontera: La hibridez, transnacionalidad e intermedialidad en la literatura patagónica.
- d) construcción de la identidad, el intercambio cultural y el cambio transnacional en el espacio discursivo de América Latina tomando el ejemplo de la Patagonia.

Estos planteamientos son el Corpus que se discutirá en las conferencias internacionales, talleres (Workshops) y actividades conjuntas. Cada uno de los cuales será estudiado durante un año. Los resultados obtenidos por todas las universidades participantes, serán discutidos en fechas fijas a través de la plataforma E-Learning de Comunicación Intercultural y negocios de Jena "Campus Intercultural"; y presentados en Workshops. Adicionalmente, para el semestre de verano 2016 se ha dispuesto de módulos conjuntos de estudio, primero con la Universidad Nacional del Comahue, posteriormente en el semestre de verano 2018 con la Universidad Austral de Chile y la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco, con el objetivo, por un lado, de recoger los temas tratados para así establecer un programa de maestría binacional con doble titulación (en la extensión del perfil del Master "Estudios de América latina" de la Romanística de Jena), y por otro lado, la preparación de una maestría en común bajo el título "Estudios Globales Sustentables".

